



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#:

VEWL.#:

I-171# : Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

NGUYEN

Last

Middle

DE

First

Current Address: 18/101A Tran huy Lieu - P 24 - Q3 - Hochiminh City

Date of Birth: 10-12-1957 Place of Birth: Quang-Ngai

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 05.05.1980 To 02-13-1988

Years: 07 Months: 09 Days:

3. SPONSOR'S NAME:

Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRAN THI HUYNH MAI	03-29-1953	wife
NGUYEN THI PHI YEN	10-6-1974	daughter
NGUYEN TRONG HIEU	05-17-1978	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTERIOR DEPARTMENT

CAMP: XUAN LOC

No : 296 GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

Form No. 001-QLTG,
issue according to
official document
No. 2565 on
11/27/1972

0 0 3 8 8 0 1 0 3 0 2

SHSLD

RELEASE CERTIFICATE

Pursuant to the circular number 966-BCA/TT on 5/31/1961 of Department Of Interior.

To implement the sentence, release decision number 63/QD on 02/04/1988 of Department Of Interior.

We provide this release certificate for the following person:

Full name : NGUYEN, DE
Date of birth : 1951
Place of birth : QUANG NGAI
Place of registration for current: 18/101 TRAN HUY LIEU, WARD 24,
residence before arrested : DISTRICT 3, HO CHI MINH CITY
Guilty of : OFFICER WHO EVADED REEDUCATION
Arrested on : 5/5/1980
Sentence : REEDUCATION CENTER
Place of residence after released: 18/101A TRAN HUY LIEU, WARD 24,
: DISTRICT 3, HO CHI MINH CITY
Judgment of prior Reeducation : HAD TRIED TO COMPLETE ASSIGNMENTS,
: STRICTLY OBeyed THE CAMP'S REGULATION

RELEASEE MUST REPORT TO
PEOPLE'S COMMITTEE OF
WARD, DISTRICT:
BEFORE 02/24/1988

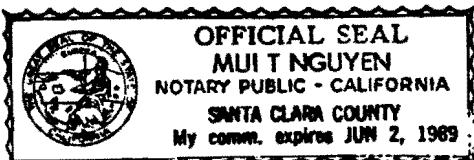
CERTIFY THAT THIS IS AN EXTRACT FROM
THE ORIGINAL DOCUMENT WHICH WAS SHOWN
AT THE P.C. OF WARD 24. 7-24-88
(SIGNED AND SEALED)
NGUYEN, GIA THINH

RIGHT FOREFINGER (FINGERPRINT)	FULL NAME AND SIGNATURE OF THE CERTIFICATE HOLDER	2-13-1988
OF: NGUYEN, DE	NGUYEN, DE	VICE-OVERSEER
SERIAL NUMBER:	(SIGNED)	MAJOR: NGUYEN, THANH TAM
ISSUE IN :		(SIGNED AND SEALED)

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Vienn Nguyen

Sworn to before me this 29 th day of January, 1989.
—mthuynguyen



THE PEOPLE'S COMMITTEE
VILLAGE : TINH AN
DISTRICT: SON TINH
CITY, PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

No.
Ser.

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, DE SEX : MALE
 DATE OF BIRTH : OCTOBER 12, 1951
 PLACE OF BIRTH : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT
 NGHIA BINH PROVINCE.

 PARENTAGE : FATHER MOTHER

 FULL NAME : NGUYEN, HUYEN TRUONG, THI KIA
 DATE OF BIRTH : 02-10-1920 09-12-1922
 DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY NOT ETHNIC MINORITY (KINH)
 NATIONALITY : VIETNAM VIETNAM
 OCCUPATION : FARMER FARMER
 CURRENT RESIDENCE : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT, NGHIA BINH PROV.
 REQUESTOR'S NAME, AGE : NGUYEN, HUYEN
 RESIDENCE : TINH AN VILLAGE, SON TINH DISTRICT, NGHIA BINH
 PROVINCE.

 CERTIFICATE OF
 CITIZENSHIP: "

FOR VERBATIM EXTRACTS

FOR VERBATIM EXTRA
SEPTEMBER 12 1988

SEPTEMBER 12, 1988
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE

BY ORDER OF FEEPAK
(SIGNED AND SEALED)

(SIGNED AND
NGUYEN THE

REGISTERED ON

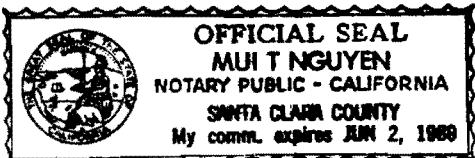
REGISTERED ON
BY ORDER OF PEOPLES COMMITTEE

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Viet Nguyen

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

Don't forget...



THE PEOPLE'S COMMITTEE
VILLAGE :
DISTRICT: 3
CITY, PROVINCE: SAIGON

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

COPY OF BIRTH CERTIFICATE

FULL NAME : TRAN, THI HUYNH MAI SEX : FEMALE
DATE OF BIRTH : JULY 29, 1953 (AT 6:00PM)
PLACE OF BIRTH : 220 PAULBERT AVE., SAIGON

PARENTAGE : FATHER MOTHER

FULL NAME (OR DATE OF BIRTH) : TRAN, VAN THANH LE, THI THUY BA

DEMOGRAPHIC ORIGIN :

NATIONALITY :

OCCUPATION : TRADESMAN HOUSEWIFE

CURRENT RESIDENCE : 18 BIS MEN COME ST., SAIGON

REQUESTOR'S NAME, AGE: TRAN, VAN THANH

RESIDENCE :

CERTIFICATE OF

CITIZENSHIP # :

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON 8/5/1953

JULY 26, 1988

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE: Q3

(SIGNED AND SEALED)

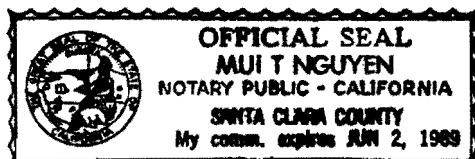
DANG, THI THUY

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Vienn Nguyen

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

Mui T Nguyen



THE PEOPLE'S COMMITTEE
VILLAGE, TOWN: WARD 24
DISTRICT: 3
CITY, PROVINCE: HO CHI MINH CITY

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F M A R R I A G E C E R T I F I C A T E

HUSBAND		WIFE	
-----		-----	
FULL NAME	: NGUYEN, DE	TRAN, THI HUYNH MAI	
DATE OF BIRTH	: 10/12/1951	07/29/1953	
DEMOGRAPHIC ORIGIN	: KINH	KINH	
CITIZENSHIP	: VIETNAM	VIETNAM	
OCCUPATION	: KNITTER	KNITTER	
REGISTRATION PLACE	: 18/101A TRAN QUANG	18/101A TRAN QUANG	
FOR CURRENT	: DIEU	DIEU	
RESIDENCE	:		
CERTIFICATE OF	:		
CITIZENSHIP No.	:	020.590.067	

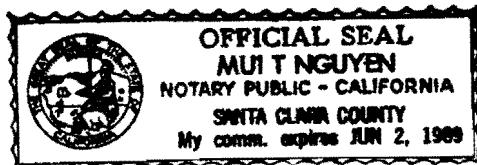
HUSBAND (SIGNED) WIFE (SIGNED) REGISTERED ON 3/3/1988
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE
Nguyen, De Tran, Thi Huynh Mai OF: WARD24/DISTRICT3
(SIGNED)
FOR VERBATIM EXTRACT NGUYEN, GIA THINH
3/3/1988
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTE OF: W24/D3
(SIGNED AND SEALED)
NGUYEN, GIA THINH

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Viet Nguyen

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

my my my



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

A F F I D A V I T O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, THI PHI YEN
 DATE OF BIRTH : NOVEMBER 6th, 1974
 ORIGINAL RESIDENCE : BAC MON, QUANG NGAI (CITY), NGHIA BINH (PROVINCE)
 CURRENT RESIDENCE : BAC MON, QUANG NGAI (CITY), NGHIA BINH (PROVINCE)
 FATHER'S FULL NAME, : NGUYEN, DE
 AGE, OCCUPATION 24 YEARS OLD, FARMER
 MOTHER'S FULL NAME, : TRAN, THI HUYNH MAI
 AGE, OCCUPATION : 23 YEARS OLD, HOUSEWIFE
 FIRST WITNESS' FULL: NGUYEN, VAN DONG
 NAME, AGE, OCCUPATION: 20 YEARS OLD, STUDENT
 SECOND WITNESS' FULL: TRUONG, QUANG NGHIA
 NAME, AGE, OCCUPATION: 20 YEARS OLD, STUDENT

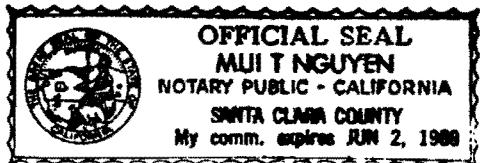
FATHER'S OR MOTHER'S TESTIFY AT BAC MON ON 1/2/1976
 (OR GUARDIAN'S) TESTIMONY BAC MON PEOPLE REVOLUTION
 CONFIRMATION: COMMITTEE'S CERTIFICATION:
 FOR VERBATIM EXTRACT
 ALL OF THE ABOVE ARE TRUE BY ORDER OF COMMITTEE
 CHAIRMAN
 (SIGNED AND SEALED)

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Vienna Nguyen

Sworn to before me this 29 th day of January, 1989.

Vienna Nguyen



THE PEOPLE'S COMMITTEE
VILLAGE :
DISTRICT: 3
CITY, PROVINCE: HCM

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y O F B I R T H C E R T I F I C A T E

FULL NAME	:	NGUYEN, TRONG HIEU	SEX : FEMALE
DATE OF BIRTH	:	MAY 17th, 1978	
PLACE OF BIRTH	:	284 CONG QUYNH	
PARENTAGE	:	FATHER	MOTHER
FULL NAME	:	NGUYEN, DE	TRAN, THI HUYNH MAI
DATE OF BIRTH	:	1951	1953
DEMOGRAPHIC ORIGIN	:	NOT ETHNIC MINORITY	NOT ETHNIC MINORITY (KINH)
NATIONALITY	:	VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	:	FARMER	HOUSEWIFE
CURRENT RESIDENCE	:	QUANG NGAI	18/101A TRAN QUANG DIEU
REQUESTOR'S NAME, AGE	:	LE, THI THUY BA	
RESIDENCE	:	18/101A TRAN QUANG DIEU	
CERTIFICATE OF	:		
CITIZENSHIP #	:		
FOR VERBATIM EXTRACT		REGISTERED ON 2/25/1988	
FEBRUARY 29, 1988		(SIGNED AND SEALED)	
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE		SIGNED	
P24/Q3			
(SIGNED AND SEALED)		NGUYEN, VU BAO	
DO, THI NHIEU			

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Vieng Nguyen

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

Mui T Nguyen

